

MAXSYS™

PC4632/PC4664 v1.0 • Manuel d'installation

ATTENTION – *Ce manuel contient des informations sur les restrictions concernant le fonctionnement et l'utilisation du produit et des informations sur les restrictions en ce qui concerne la responsabilité du fabricant. La totalité du manuel doit être lu attentivement.*

GARANTIE LIMITÉE

La société Digital Security Controls Ltée. garantit le produit contre toutes défectuosités matérielles et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation, à l'acheteur original, pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat. Dans l'application de cette garantie, la société Digital Security Controls Ltée. s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer tout matériel défectueux dès son retour à un dépôt de réparation, sans frais de main d'oeuvre et matériels. Tout remplacement et/ou réparation sont garantis pendant le reste de la durée de la garantie originale ou quatre vingt dix (90) jours, ou l'une ou l'autre est la plus longue. Le propriétaire original doit avertir la société Digital Security Controls Ltée. par courrier que le matériel ou l'assemblage sont défectueux ; dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie.

Garantie Internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients au Canada et aux Etats-Unis, sauf que la société Digital Security Controls Ltée. ne sera pas responsable des frais de douanes, taxes, ou TVA qui pourraient être dus.

Procédure pour la Garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner les produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs autorisés et vendeurs ont un programme de garantie. Quiconque retourne des marchandises à la société Digital Security Controls Ltée. doit tout d'abord obtenir un numéro d'autorisation. La société Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Conditions d'annulation de la Garantie

Cette garantie ne s'applique qu'aux vices de matériels et d'assemblage liés à une utilisation normale. Elle ne couvre pas :

- dommage encouru lors de l'expédition ou la manutention ;
- dommage causé par un désastre tel qu'un incendie, inondation, vent, tremblement de terre ou foudre ;
- dommage dû à des causes hors du contrôle de la société Digital Security Controls Ltée. tel que voltage excessif, choc mécanique ou dommage des eaux ;
- dommage causé par attachement non autorisé, changements, modifications ou objets étrangers ;
- dommage causé par périphériques (à moins que les périphériques ne soient fournis par la société Digital Security Controls Ltée.) ;
- défauts causés par l'impossibilité de fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommage causé par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus ;
- dommage pour mauvais entretien ;
- dommage provenant de tout autre mauvais traitement, mauvaise manutention ou mauvaise utilisation des produits.

S'il y a un problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de la société Digital Security Controls Ltée. seront limitées au remplacement du produit, comme seule réparation de l'observation de la garantie. En aucun cas la Société Digital Security Controls Ltée. ne sera responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur l'inobservation de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent, mais ne sont limités à, une perte de profit, une perte de produit ou tout autre équipement associé, au coût de capital, au coût de remplacement de l'équipement, à l'aménagement ou services, à l'indisponibilité, au temps de rachat, aux réclamations des tiers, notamment les clients, aux dommages et intérêts à la propriété, etc .

Stipulation d'exonération de garanties

Cette garantie contient l'entière garantie et remplace toutes les autres garanties, qu'elles soient explicites ou implicites (notamment toutes les garanties implicites de marchandise ou aptitude pour un usage particulier) et de toutes autres obligations ou responsabilités de Digital Security Controls Ltée. Digital Security Controls Ltée. n'assume et n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom de modifier ou changer cette garantie, n'assume pour cela aucune autre garantie ou responsabilité concernant ce produit.

Cette stipulation d'exonération de garanties et garantie restreinte sont gouvernées par les lois de la province de l'Ontario, Canada.

ATTENTION: Digital Security Controls Ltée. recommande que la totalité du système soit testé régulièrement. Toutefois, même si vous faites des essais périodiques, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de panne de courant.

Verrouillage de l'Installateur

Tous produits renvoyés à DSC qui ont une option verrouillage de l'Installateur activée et ne montrent pas d'autres problèmes seront sujets à des frais d'entretien.

Réparations en dehors de la Garantie

Digital Security Controls Ltée. réparera à son choix ou remplacera en dehors de la garantie les produits renvoyés à son usine dans les conditions suivantes. Quiconque retourne des produits à Digital Security Controls Ltée. doit d'abord obtenir un numéro d'autorisation. Digital Security Controls Ltée. n'acceptera aucun envoi quel qu'il soit, pour lequel une autorisation préalable n'aura pas été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais prédéterminés par Digital Security Controls Ltée., et sujets à un rajustement périodique, seront facturés pour chaque unité réparée.

Les produits que Digital Security Controls Ltée. juge ne pas être réparables seront remplacés par le produit équivalent le plus proche disponible à ce moment. Le prix du marché en cours du produit de remplacement sera facturé pour chaque unité de remplacement.

ATTENTION à lire attentivement

Note pour les installateurs

Cette mise en garde contient des informations vitales. En tant que seul individu en contact avec les utilisateurs du système, c'est à vous qu'incombe la responsabilité d'attirer l'attention des utilisateurs du système sur chaque élément de cette mise en garde.

Pannes de Système

Ce système à été soigneusement conçu pour être aussi efficace que possible. Toutefois, dans des circonstances, où il y a feu, cambriolage ou autre genre d'urgences, il ne peut pas fournir de protection. Tout système d'alarme quel qu'il soit peut être saboté ou peut ne pas fonctionner comme prévu pour plusieurs raisons. Certaines de ces raisons sont notamment :

■ Mauvaise Installation

Un système de sécurité doit être correctement installé pour fournir une protection adéquate. Chaque installation doit être évaluée par un professionnel de la sécurité pour s'assurer que tous points d'accès et aires sont couvertes. Serrures et loquets sur les fenêtres et portes doivent être bien fermés et fonctionner comme prévu. Les matériels de construction des fenêtres, portes, murs, plafonds et autres doivent assez solides pour assurer le niveau de protection attendue. Une réévaluation doit être effectuée pendant et après toute construction. Une évaluation par les sapeurs-pompiers et/ou les services de police est grandement recommandée si ce service est offert.

■ Connaissances Criminelles

Ce système contient des fonctions de sécurité reconnues efficaces au moment de la fabrication. Il est possible que des personnes ayant des intentions criminelles élaborent des techniques qui réduisent l'efficacité de ces fonctions. Il est important qu'un système sécurité soit réexaminé périodiquement pour assurer que ces fonctions restent fonctionnelles et pour les actualiser ou les remplacer si elles n'assurent plus la protection attendue.

■ Accès par des Intrus

Des intrus peuvent entrer par un point d'accès non protégé en contournant une unité de détection, échapper à une détection en se déplaçant dans une zone à couverture insuffisante, déconnecter une unité d'alerte, ou interférer avec le système ou empêcher son fonctionnement normal.

■ Panne de Courant

Les unités de Contrôle, les détecteurs d'intrusion, les détecteurs de fumée et bien d'autres dispositifs de sécurité nécessitent une alimentation électrique pour fonctionner normalement. Si un dispositif fonctionne à partir de piles, il est possible que les piles faiblissent. Même si les piles ne sont pas faibles, elles doivent être changées, en bonne condition et installées correctement. Si un dispositif ne fonctionne que par courant électrique, toute interruption, même brève, rendra ce dispositif inopérant pendant la durée de la coupure de courant. Les coupures de courant, quelle qu'en soit la durée, sont souvent accompagnées par des fluctuations de voltage qui peuvent endommager l'équipement électronique tel qu'un système de sécurité. Après qu'une coupure de courant s'est produite, effectuez immédiatement un test complet du système pour vous assurer que le système fonctionne correctement.

■ Panne de Piles Remplaçables

Les transmetteurs sans fils de ce système ont été conçus pour fournir plusieurs années d'autonomie de piles sous des conditions normales. La durée de vie de la pile dépend de l'environnement du dispositif, de utilisation et du type de pile. Les conditions ambiantes telles que l'humidité élevée, des températures très élevée ou très basses, ou de grosses différences de température peuvent réduire la durée de vie de la pile. Bien que chaque dispositif de transmission possède un dispositif de surveillance de pile faible et qu'il indique quand les piles ont besoin d'être remplacées, il peut ne pas fonctionner comme prévu. Des tests et un entretien régulier garderont le système dans de bonne condition de fonctionnement.

■ Limites de fonctionnement des Dispositifs de Fréquence Radio (Sans Fils)

Les signaux peuvent ne pas atteindre le récepteur dans toutes les circonstances qui pourraient inclure objets métalliques placés sur ou à côté du chemin radio ou blocage délibéré ou autre interférence du signal radio commis par inadvertance.

■ Les Utilisateurs du Système

Un utilisateur peut ne pas être en mesure de faire fonctionner un interrupteur de panique ou d'urgence à cause d'une invalidité permanente ou temporaire, d'une incapacité d'atteindre le dispositif à temps, ou d'un manque de connaissance de la bonne fonction. Il est important que tous les utilisateurs du système soient formés sur le bon fonctionnement du système d'alarme pour qu'ils sachent comment réagir quand le système indique une alarme.

■ Détecteurs de Fumée

Les détecteurs de fumée qui font partie du système peuvent ne pas bien alerter les occupants d'un endroit en feu pour un certain nombre de raisons, en voici quelques une. Le détecteurs de fumée peuvent avoir été mal installés ou positionnés. La fumée peut ne pas pouvoir atteindre le détecteurs de fumée, par exemple : un incendie dans une cheminée, murs ou toits, ou de l'autre côté de portes fermées. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter la fumée provenant d'incendies à un autre niveau de la résidence ou du bâtiment.

Tous les incendies diffèrent par la quantité de fumée produite et le taux de combustion. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter de la même manière tous les types d'incendies. Les détecteurs de fumée ne fournissent pas d'avertissement opportun d'un incendie causé par une imprudence ou un manque de sécurité tels que fumer dans le lit, explosions violentes, fuites de gaz, mauvais rangement de produits inflammables, circuits électriques surchargés, enfants jouant avec des allumettes.

Même si le détecteur de fumée fonctionne comme prévu, dans certaines circonstances il n'y a pas assez de préavis pour permettre à tous les occupants de s'enfuir à temps pour éviter blessure ou mort.

■ Détecteurs de mouvement

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstrués et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels camoufflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de son fonctionnement normale.

Les Détecteurs de mouvement à infra-rouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans de la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques une de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

■ Dispositifs d'Avertissement

Les dispositifs d'avertissement tels que sirènes, cloches, klaxons ou lumières stroboscopiques n'avertissent pas les gens ou ne réveillent pas quelqu'un qui dort s'il y a un mur ou une porte fermée. Si les dispositifs d'avertissement sont placés à un autre niveau de la résidence ou du local, alors il est que probable que les occupants ne seront pas alertés ou réveillés. Les dispositifs d'avertissement audibles peuvent interférer avec d'autres sources de bruit tels stéro, radios, télévisions, climatisations ou autres unités électriques, ou la circulation. Les dispositifs d'avertissement audibles, même bruyants, ne peuvent pas être entendus par une personne malentendante.

■ Lignes Téléphoniques

Si les lignes téléphoniques sont utilisées pour transmettre des alarmes, elles peuvent être hors d'usage ou occupées pendant une certaine période de temps. Un intrus peut également couper la ligne téléphonique ou provoquer son dérangement par des moyens plus sophistiqués parfois difficiles à détecter.

■ Insuffisance de temps

Ils peut y avoir des circonstances où le système fonctionne comme prévu, mais où les occupants ne seront pas protégés à cause de leur incapacité à répondre aux avertissements dans un temps alloué. Si le système est connecté à un poste de surveillance, l'intervention peut ne pas arriver à temps pour protéger les occupants ou leurs biens.

■ Panne d'un élément

Bien que tout les efforts ont été faits pour rendre le système aussi fiable que possible, le système peut mal fonctionner à cause de la panne d'un élément.

■ Test Insuffisant

La plupart des problèmes qui pourraient empêcher un système d'alarme de fonctionner normalement peuvent être découverts en testant et entretenant le système régulièrement. L'ensemble du système devrait être testé hebdomadairement et immédiatement après une entrée par effraction, une tentative d'entrée par effraction, un incendie, une tempête, un tremblement de terre, un accident ou toute sorte de construction à l'intérieur des lieux. Le test doit comporter tous les dispositifs de détection, claviers, consoles, dispositifs d'indication d'alarme et tout autre dispositif de fonctionnement qui font partie du système.

■ Sécurité et Assurance

Sans tenir compte de ses capacités, un système d'alarme n'est pas un substitut d'assurance sur la propriété ou d'assurance vie. Un système d'alarme n'est pas un substitut de propriétaire, locataires ou autres occupants pour agir prudemment afin d'empêcher ou de minimiser les effets nuisibles d'une situation d'urgence.

Table des matières

Introduction	1
1.1 Avant de commencer	1
1.2 Assemblage et installation de l'annonceur - vue d'ensemble	1
Créer les maquettes de l'annonceur	2
2.1 Utilisation de l'affichage graphique ponctuel :	2
2.2 Création d'un affichage graphique	2
Assemblage et installation	4
3.1 Déballage.....	4
3.2 Assemblage de l'annonceur	4
3.3 Trouver un endroit pour le montage	5
3.4 Remettre le Combusteur sous tension	5
3.5 Installation et câblage	5
Attribution et programmation	7
4.1 Attribution	7
4.2 Programmation	7
4.3 Essai du PC4632/64.....	8
Feuilles de programmation	9

Introduction

S e c t i o n 1

Les PC4632 et PC4664 sont des annonceurs graphiques prêts à monter conçus pour que l'ajout d'un affichage graphique de l'état et du fonctionnement du système au Maxsys soit facile et économique. L'affichage graphique peut indiquer clairement les ouvertures et fermetures de zones, les situations problématiques, le fonctionnement du dispositif et l'état du système. Le PC4632 a la capacité d'afficher un maximum de 32 événements alors que le PC4664 peut en afficher 64.

L'écran d'affichage du PC4632 est de 8½" × 11" (216 mm × 279 mm). Le PC4632 convient parfaitement aux applications de bureaux, d'usines et de résidences.

L'annonceur graphique PC4664 possède un écran d'affichage de 11" × 17" (279 mm × 432 mm). Le PC4664 convient plus particulièrement aux plus grandes installations telles que les usines manufacturières, les entrepôts, les grands immeubles de bureaux et de résidence.

L'assemblage, l'installation et la programmation du PC4632 et du PC4664 sont semblables. Les deux modèles d'annonceurs graphiques sont décrits dans le présent manuel.

1.1 Avant de commencer

Le présent manuel décrit comment installer et programmer un annonceur PC4632 ou PC4664 sur un système de sécurité PC4010/4020. Avant d'installer l'annonceur, vous devrez avoir effectué les étapes suivantes pour l'installation de votre PC4010/4020 installation :

1. Planifiez l'installation et le câblage du système PC4010/4020 (voir le Manuel d'installation ou le Manuel du système du PC4010/4020).
2. Installez le tableau de contrôle et installez au moins un clavier qui sera utilisé pour la programmation (voir le Manuel d'installation ou les Manuels du système et de la programmation du PC4010/4020).
3. Installez et attribuez tout module d'extension de zone que vous prévoyez utiliser (voir le Manuel d'installation ou le Manuel de programmation et la notice d'installation de chacun des modules du PC4010/4020).
4. Installez et attribuez tous les détecteurs à l'endroit prévu. Cela rend la planification de la mise en place de l'annonceur plus facile et plus précise.

Programmez l'annonceur de la même manière que le reste du système : à partir d'un clavier à cristaux liquides du système PC4010/4020, ou par l'intermédiaire d'un logiciel de téléchargement. Pour de plus amples renseignements, lisez vos manuels du PC4010/4020. Lisez ce manuel avant de commencer l'installation de l'annonceur.

1.2 Assemblage et installation de l'annonceur - vue d'ensemble

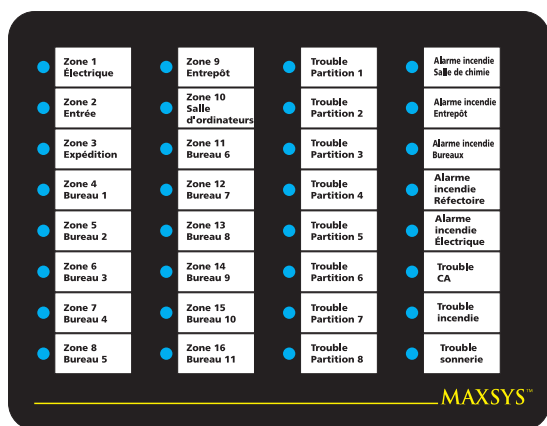
Voici une liste des opérations à effectuer pour installer l'annonceur. Examinez la liste puis lisez les sections indiquées du manuel.

1. Décidez quels sont les renseignements que vous voulez afficher sur l'annonceur. Décidez combien de zones seront annoncées, quelles seront ces zones et tout autre événement qui sera indiqué.
2. Décidez si vous utiliserez les maquettes d'affichage ponctuel graphique fournies ou si vous créerez vos propres maquettes pour l'annonceur. Lorsque vous conceptualisez l'affichage, collaborez avec les utilisateurs du système afin de déterminer ce qui devrait être indiqué et quel sera l'affichage le plus clair. (Voir Section 2 : « Créer les maquettes de l'annonceur ».)
3. Déballez l'annonceur et vérifiez que vous avez tous les éléments nécessaires (voir Section 3.1). Si vous utilisez des modules PC4216 supplémentaires assurez-vous que vous avez commandé assez d'ensembles DEL.
4. Assemblez l'annonceur (voir Section 3.2).
5. Choisissez un emplacement approprié pour l'installation de l'annonceur et utilisez les outils adéquats pour monter le coffret de l'annonceur (voir section 3.3).
6. Déterminez s'il convient de remettre le Combustion sous tension et si c'est nécessaire, installez et câblez un module PC4204 conformément à la notice d'installation du module PC4204 (voir Section 3.4).
7. Coupez le courant du système et achevez le câblage de l'annonceur (câblage du Combustion, anti-sabotage et assemblée DEL). (Voir Section 3.5.)
8. Remettez le système sous tension et achevez la programmation du PC4216 (attribution du module et programmation de la sortie PGM). Inscrivez toutes vos programmations sur les feuilles de programmation au dos du présent manuel (voir Section 4, Attribution et programmation).
9. Essayez l'annonceur avec un test voyant (voir Section 4.3).
10. Remplacez les ébauches de maquettes avec un exemplaire complet des maquettes finies (si nécessaire)

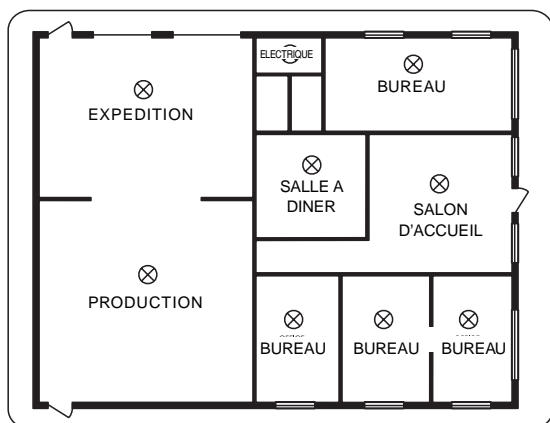
Créer les maquettes de l'annonciateur

S e c t i o n 2

Dans votre ensemble de l'annonciateur, vous trouverez un affichage ponctuel graphique prêt à utiliser et deux feuilles de Lexan claires coupées aux dimensions de l'annonciateur, et destinées à créer un affichage de style graphique. Cela vous donne deux possibilités de communiquer les renseignements de l'annonciateur à l'utilisateur final. Chaque type d'affichage a ses avantages selon le genre de renseignements que l'annonciateur donnera. L'affichage ponctuel permet de faire une simple liste des alarmes, zones et autres événements indiqués. Un affichage graphique permet aux utilisateurs de voir, en un seul coup d'oeil, le statut de leur système.



Exemple d'un affichage ponctuel achevé (PC4632)



Exemple d'un affichage graphique achevé (PC4632)

Lorsque vous conceptualisez l'affichage, collaborez avec les utilisateurs du système afin de déterminer ce qui devrait être indiqué et la manière la plus claire de l'afficher.

2.1 Utilisation de l'affichage graphique ponctuel :

Une fois que vous savez quels événements l'annonciateur indiquera, faites des étiquettes décrivant l'événement que chaque voyant DEL représentera (par ex., Alarme – bureau de devant, ou alarme incendie – magasin). La maquette d'affichage ponctuel est conçue pour accommoder les

étiquettes auto-collante de style Avery n°. 02214 (0.75" x 1.5"). Collez chaque étiquette à côté du voyant DEL approprié et insérez le graphique dans la porte de l'annonciateur conformément à la description dans la Section 3.2.

Après avoir achevé le câblage de l'annonciateur, insérez les DEL de sorte qu'ils soient alignés avec les cercles transparents appropriés sur l'affichage graphique ponctuel (voir Section 3.5). La grille DEL de la page *ii*, montre l'emplacement des voyants DEL sur le PC4632 et sur l'affichage graphique ponctuel du PC4664. Pour l'affichage du PC4664, faites deux copies de la grille DEL et placez-les côte à côte.

2.2 Création d'un affichage graphique

Le PC4632 et le PC4664 sont tous deux livrés avec deux feuilles transparentes coupées aux dimensions de l'écran d'affichage.

L'illustration ci-dessus montre un affichage graphique typique pour le PC4632. Elle comprend un plan des lieux et des étiquettes pour chacune des aires. Le symbole ⊗ indique le placement des voyants DEL derrière l'écran. Lorsqu'une des zones est déclenchée, le voyant DEL s'allume sur l'écran au-dessus du nom de la zone. Cette sorte d'affichage est très utile pour montrer aux utilisateurs exactement où sont les zones ouvertes ou en alarme.

La démarche pour créer un affichage graphique comporte deux étapes :

- Dessin de l'affichage
- Faire la maquette définitive

Dessin de l'affichage

Décidez quels sont les renseignements que vous voulez afficher sur l'annonciateur. Décidez également combien et quelles zones seront annoncées et quels autres événements seront indiqués.

Il est bon de dessiner une ébauche du graphique avant de faire la maquette définitive. Utilisez la grille DEL à la page *ii* afin de déterminer l'emplacement des voyants DEL. Pour le PC4664, faites deux copies de la grille DEL et placez-les côte à côte.

Pour utilisation temporaire, vous pouvez faire un croquis rapide de l'affichage sur une feuille blanche qui peut ensuite être photocopiée sur la feuille acétate. Si l'affichage est dessiné sur un papier translucide, tel que du papier-calque, l'acétate n'est pas nécessaire — montez simplement le papier-calque sur l'écran d'affichage.

Vérifiez que votre affichage est bien aligné avec les DEL de la grille. Faites tous les ajustements nécessaires avant de faire votre graphique.

Faire la maquette définitive

L'affichage graphique devra être imprimé sur un papier transparent de sorte que l'on puisse voir les voyants DEL sur l'écran derrière l'affichage. Deux feuilles d'acétate transparent sont fournies avec chaque annonciateur. Vous

pouvez également utiliser un papier-calque translucide. La manière la plus facile de faire des diapositives est de photocopier la maquette sur des feuilles d'acétate.

ATTENTION : *Vérifiez les caractéristiques de votre photocopieur avant de faire des photocopies sur les feuilles d'acétate. Certains photocopieurs exigent l'utilisation d'un type particulier d'acétate.*

Transfert direct et bande adhésive

Vous pouvez utiliser un lettrage à transfert direct et une bande de mesure pour créer un affichage net et professionnel. Le lettrage à transfert direct est facile à utiliser et vous pouvez vous le procurer dans un magasin de fournitures de bureau ou de fournitures pour artistes. De nombreux fabricants tels que Letraset, offrent une grande variété de symboles et de caractères qui peuvent être utilisés pour créer un affichage. Utilisez des bandes adhésives ou de mesure pour créer des lignes, des bordures, des plans et autres dessins. Ce matériel est également disponible dans tous les magasins de fournitures de bureau.

Lorsque vous créez un affichage avec un transfert direct et de la bande adhésive, travaillez sur un papier plus épais ou sur du carton qui permet des manipulations répétées. Lisez les instructions pour tout produit que vous utilisez. Lorsque la maquette est achevée, photocopiez le dessin sur la feuille d'acétate et insérez-la dans

l'annonceur graphique telle que décrit dans la Section 3.2 du présent manuel.

Maquette par ordinateur

Il existe de nombreux logiciels de dessin pour l'ordinateur familial et l'ordinateur de bureau. Ces logiciels vous permettent de créer des affichages qui semblent avoir été faits professionnellement beaucoup plus rapidement que par les méthodes traditionnelles (cela dépend bien sûr de votre connaissance des logiciels utilisés). Les maquettes faites sur ordinateur peuvent être imprimées directement sur une feuille d'acétate avec la majeure partie des imprimantes laser et certaines imprimantes par points.

ATTENTION : *Vérifiez les caractéristiques de votre imprimante avant d'essayer d'imprimer sur de l'acétate. Certaines imprimantes requièrent l'utilisation d'acétates particulières.*

Vous pouvez également avoir votre maquette imprimée directement sur un film de plastique transparent. Cherchez dans les Pages jaunes sous « éditique » et trouvez un centre de traitement à façon qui offre l'impression d'images électroniques. Le centre de traitement à façon vous dira quelles sont leurs exigences pour l'impression d'images électroniques.

Lorsque votre maquette est terminée, installez l'affichage conformément à la description faite dans la Section 3.2 Assemblage, du présent manuel.

Assemblage et installation

S e c t i o n 3

Cette section comporte les explications sur la manière d'assembler et d'installer l'annonceur. Lisez toute la section attentivement avant de commencer.

3.1 Déballage

Avant de commencer à assembler votre annonceur assurez-vous que vous avez tous les éléments nécessaires.

PC4632

L'ensemble du PC4632 comporte :

- ❑ 1 coffret PC4032C, Beige, 10,3" h x 13,3" l x 2,6" p, avec une plaque d'affichage de 8½" x 11" (216 mm x 279 mm) et assez de place pour 2 modules PC4216.
- ❑ 1 module de sortie 16 zones PC4216
- ❑ 1 ensemble PC4600LG : un ensemble de 4 grilles en plastique utilisées pour maintenir les voyants DEL en place derrière l'écran ainsi que le matériel nécessaire pour les monter.
- ❑ 1 ensemble PC4600LA-M DEL : Assemblages DEL 10 rouges, 5 jaunes, 1 vert
- ❑ 1 ensemble affichage graphique ponctuel – PC4632GP
 - 2 – 8,5" x 11" feuilles d'acétate (pour les graphiques)
 - 1 – 8,5" x 11" acétate sérigraphie (pour l'annonciation ponctuelle)
 - 1 – 8,5" x 11" feuille de diffusion de la lumière
 - 1 – 8,5" x 11" feuille de protection du Lexan

PC4664

L'ensemble du PC4664 kit comporte :

- ❑ 1 coffret PC4064C, beige, 18,7" h x 13,3" l x 2,6" p, avec une plaque d'affichage de 11" x 17" (279 mm x 432 mm) et de la place pour 4 modules PC4216
- ❑ 2 modules de sortie 16 zone PC4216
- ❑ 2 ensembles PC4600LG : 8 grilles en plastique utilisées pour maintenir les voyants DEL derrière l'écran d'affichage, ainsi que le matériel pour les monter.
- ❑ 1 ensemble PC4600LA-M DEL : assemblages DEL 10 rouges, 5 jaunes, 1 vert
- ❑ 1 ensemble PC4600LA-R DEL : 16 assemblages DEL rouges
- ❑ 1 ensemble affichage graphique ponctuel – PC4664GP
 - 2 – 11" x 17" feuilles d'acétate (pour les graphiques)
 - 1 – 11" x 17" acétate sérigraphie (pour l'annonciation ponctuelle)
 - 1 – 11" x 17" feuille de diffusion de la lumière
 - 1 – 11" x 17" feuille de protection du Lexan

Pièces et accessoires

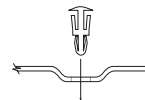
Les ensembles d'annonceur décrits ci-dessus sont fournis avec assez d'assemblages DEL pour les modules du PC4216 qui sont inclus. Si vous ajoutez des modules PC4216 sur votre annonceur, vous aurez besoin d'assemblages DEL supplémentaires conformément à la liste ci-dessous. Vous pouvez également commander un des ensembles ci-dessous si vous avez besoin de pièces de rechange.

- PC4632FT cadre encastré pour le PC4632
- PC4664FT cadre encastré pour le PC4664
- PC4600LA-R boîte de 16 assemblages DEL rouges
- PC4600LA-G boîte de 16 assemblages DEL verts
- PC4600LA-Y boîte de 16 assemblages DEL jaunes
- PC4600LA-M boîte de 16 assemblages DEL 10 rouges, 5 jaunes, 1 vert
- 1 Ensemble affichage graphique ponctuel pour le PC4632 – PC4632GP
- 2 – 8,5" x 11" feuilles d'acétate (pour les graphiques)
- 1 – 8,5" x 11" acétate sérigraphie (pour l'annonciation ponctuelle)
- 1 – 8,5" x 11" feuille de diffusion de la lumière
- 1 – 8,5" x 11" feuille de protection du Lexan
- 1 ensemble affichage graphique ponctuel pour le PC4664 – PC4664GP
- 2 – 11" x 17" feuilles d'acétate (pour les graphiques)
- 1 – 11" x 17" acétate sérigraphie (pour l'annonciation ponctuelle)
- 1 – 11" x 17" feuille de diffusion de la lumière
- 1 – 11" x 17" feuille de protection du Lexan
- ensemble PC4600LG : 4 grilles en plastique utilisées pour positionner les assemblages DEL

3.2 Assemblage de l'annonceur

Assemblez le PC4632/PC4664 avant d'installer l'annonceur au mur.

1. Enfoncez les tiges blanches de montage des cartes à circuit imprimé dans les trous situés au fond du tableau. Installez toutes les tiges de montage maintenant de sorte que vous puissiez ajouter des cartes PC4216 plus tard, si cela s'avère nécessaire.



2. Alignez les trous de montage de chacune des sorties du module avec 4 des tiges blanches de montage conformément au schéma ci-dessous. Enfoncez chaque module dans les tiges de montage.

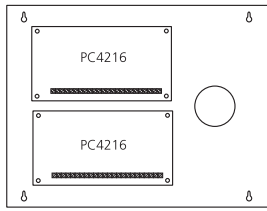


Figure 1, PC4632 - Emplacement du module

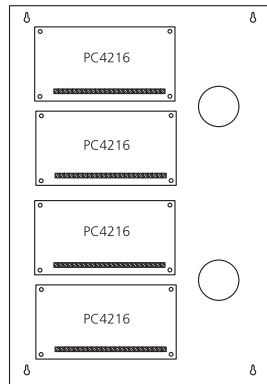


Figure 2, Placement de module - PC4664

3. Placez la maquette d'affichage (soit la maquette ponctuelle fournie ou votre propre maquette) entre la feuille de Lexan transparent et la feuille blanche de Lexan de sorte que la maquette soit visible à travers la feuille transparente (voir figure 3 ci-dessous).
4. Placez les feuilles de Lexan sur l'aire d'affichage de la porte de sorte que la feuille transparente soit sur la face extérieure. Assurez vous que la maquette est visible et à l'endroit lorsque la porte est fermée.
5. Mettez une des grilles en plastique noir pour les DEL sur les tiges de montage entourant l'aire d'affichage. Placez la grille au centre de l'aire d'affichage de sorte qu'elle maintienne les feuilles de Lexan pendant que vous placez les autres grilles. Fixez avec les écrous fournis. (Voir figure 4 ci-dessous)
6. Installez les grilles restantes et fixez-les avec les écrous fournis. Lorsque les grilles sont installées, assurez-vous que votre maquette est droite dans l'aire d'affichage.
7. Mettez les écrous sur les tiges de montage pour maintenir les grilles mais ne les serrez pas complètement.

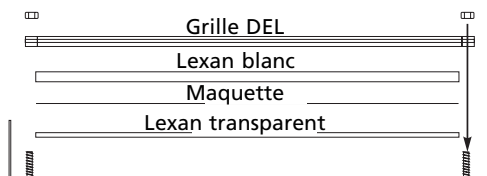


Figure 3, Assemblage des feuilles d'affichage de graphique

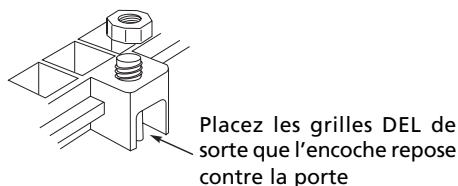


Figure 4, Installation de grille DEL

3.3 Trouver un endroit pour le montage

Lorsque vous choisissez un endroit pour l'annonceur graphique, n'oubliez pas que ce dernier est conçu pour donner des indications immédiates sur l'état et le fonctionnement du système. Montez-le à un endroit où il est clairement visible et facile d'accès.

Lorsque vous avez choisi un endroit :

1. Marquez l'emplacement des trous de montage sur le mur et percez des avant-trous dans le mur.
2. Si le coffret doit être installé sur un mur en brique, en ciment ou sur une cloison sèche ou en plâtre, assurez-vous que les pièces d'ancrage pour mur utilisées sont adéquates.
3. Fixez le coffret au mur avec les vis de montage fournies.

3.4 Remettre le Combust sous tension

Il faudra probablement remettre le Combust sous tension avec un module d'alimentation PC4204 lorsque vous installez un PC4632 ou un PC4664 sur le système. Bien que le tableau de contrôle principal du PC4010/PC4020 assure une alimentation de 500 mA au Combust pour alimenter les modules et les claviers, l'appel de courant peut dépasser lorsque le PC4632/4664 indique les événements.

Lors de l'indication des événements il est possible que les 32 voyants DEL s'allument en même temps sur le PC4632 et que les 64 voyants DEL s'allument en même temps sur le PC4664. Chaque voyant a un appel de courant maximum de 20 mA.

Pour éviter que l'appel de courant gêne le fonctionnement normal du système, il est bon de remettre le Combust sous tension conformément à la description contenue dans le manuel d'installation du tableau et la notice d'installation du PC4204.

3.5 Installation et câblage

Il y a trois étapes de câblage de l'annonceur :

A. Câbler le Combust aux modules du PC4216

1. Coupez l'alimentation de tout le système. Assurez-vous toujours que le courant est coupé lorsque vous connectez les modules au Combust.
2. Tirez les fils du Combust dans le coffret et préparez le raccord de chacun des quatre conducteurs.
3. Connectez les conducteurs rouges, noirs, jaunes et verts du Combust aux bornes RED, BLK, YEL et GRN sur le premier module du PC4216.
4. Si vous devez installer plus d'un module PC4216 dans l'annonceur, préparez un ensemble de fils de connexion rouge, noir, jaune et vert pour chaque module PC4216 supplémentaire.
5. Reliez les fils de connexion de chaque module aux bornes correspondantes du Combust. Notez que tous les modules du PC4216 installés dans l'annonceur peuvent être connectés au Combust. Voir la figure 5 ci-dessous.

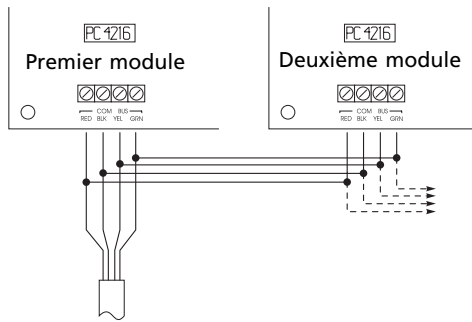


Figure 5, Connection de plus d'un PC4216 au Combis

B. Commutateur anti-sabotage

1. Installez le commutateur anti-sabotage (pas fourni) conformément aux instructions du fabricant.
2. Reliez un fil du commutateur à la borne TMP du premier module. Reliez le deuxième fil du contact anti-sabotage à une borne COM du premier module.
3. Si vous installez plus d'un module PC4216 reliez les bornes TMP et COM des autres modules du PC4216 à l'aide d'un fil.

NOTE : Si vous ne voulez pas utiliser un contact anti-sabotage avec votre annonceur, installez un fil entre les bornes TMP et COM sur tous les modules du PC4216 de l'annonceur graphique.

C. Voyants DEL

Les voyants DEL sont fournis avec votre annonceur graphique :

- PC4632 fourni avec 16 voyants DEL
- PC4664 fourni avec 32 voyants DEL

Si vous décidez d'étendre les capacités d'affichage de votre annonceur, vous pouvez vous procurer des voyants DEL supplémentaires auprès de votre distributeur.

NOTE : Les indicateurs DEL fournis sont prêts à être installés et **ne** requièrent **pas** de résistance entre le voyant et la borne.

Pour installer les voyants DEL :

1. Reliez le fil rouge à l'une des bornes Z sur le module du PC4216.
2. Reliez le fil noir à l'une des bornes COM sur le même module.

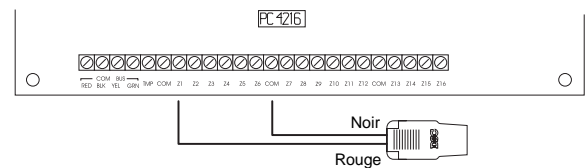


Figure 6, Câblage de l'assemblage DEL

3. Enfoncez le voyant en plastique DEL à l'endroit approprié sur la grille DEL. Pour retirez les voyants DEL de la grille, tirez-les droit et fermement. **Ne pas tourner ou courber** les voyants DEL lorsque vous les insérez ou retirez de la grille.
4. Installez les autres voyants DEL en reliant un seul fil rouge à chacune des bornes Z des modules PC4216. Connectez le fil noir de chaque voyant DEL à une borne COM sur le même module PC4216.
5. Assurez vous que le câblage dans le coffret n'empêche pas l'ouverture et la fermeture de la porte du coffret.

Attribution et programmation

S e c t i o n 4

Suivez les instructions ci-dessous pour l'attribution et la programmation de chacun des modules PC4216.

Si vous attribuez le module sur un système PC4010/4020 v3.0 ou une version plus récente, vous pouvez utiliser les numéros de référence (indiqués entre parenthèses carrées, par ex., [0200]) pour passer directement à la section de programmation.

Pour de plus amples renseignements sur la programmation, consultez le manuel d'installation ou de programmation de votre système.

4.1 Attribution

Vous devez attribuer chaque module PC4216 sur votre tableau avant de pouvoir le programmer. Après avoir attribué le module, le système vous demandera si vous voulez activer le test voyant sur le module. Voir la Section 4.3 pour la description de la fonction test voyant.

Effectuez les opérations suivantes pour attribuer le ou les modules :

- 1 Depuis un clavier à cristaux liquides du système PC4010/4020, tapez le code de programmation de l'installateur ([*][8][code de l'installateur]).
- 2 Tapez Réf. # [0200][*] OU faites défiler les données jusqu'à **Modules**, appuyez sur [*], puis faites défiler les données jusqu'à **Adresser Module**, appuyez sur [*].
- 3 Faites défiler les données jusqu'à **16 Relais PC4216**, appuyez sur [*].
- 4 Le clavier à cristaux liquide affiche **Activer Sab. Sur Module Désirée** Effectuez le sabotage puis rétablissez le module PC4216 :
 - a) ouvrez et fermez le commutateur de sabotage s'il est installé sur le module OU,
 - b) débranchez momentanément le fil de connection entre les bornes TMP et COM.Le clavier à cristaux liquide affiche **16 Relais PC4216 Mod (nn) Adressé** où (nn) est le numéro du module PC4216.
- 5 Inscrivez le numéro du module 4216 sur les feuilles de programmation.
- 6 Appuyez sur une touche quelleconque. Le clavier affiche le message **Test Voyant?** Appuyez sur [*] pour faire basculer entre le non et le oui. Pour sortir appuyez sur [#].
- 7 Répétez les étapes 2 à 6 pour chaque module.
- 8 Pour sortir de la fonction attribution des modules, appuyez sur [#].

NOTE : Si vous devez changer l'option Test Voyant sur un module PC4216 après qu'il a été attribué, vous devez l'annuler puis l'attribuer à nouveau.

4.2 Programmation

Chacune des 16 sorties programmables contrôle un voyant DEL particulier. Programmez les 16 sorties sur chaque module 4216 de l'une des trois manières suivantes :

- L'indication d'alarme pour un groupe de 16 zones : le voyant DEL s'allume lorsqu'une alarme se déclenche dans la zone armée correspondante. Le voyant reste allumé jusqu'à l'armement du système ou de la partition. Chaque module PC4216 peut être assigné à un groupe présélectionné de 16 zones (alarmes 1-16, alarmes 17-32, alarmes 33-48, etc.)
- L'indication du suivi de zone pour un groupe de 16 zones : le voyant s'allume lorsque la zone correspondante est ouverte, et il s'éteint lorsque la zone est rétablie. Chaque module PC4216 peut être assigné à un groupe présélectionné de 16 zones (suivi 1-16, suivi 17-32, suivi 33-48, etc.)
- Options de groupes individualisés de sortie programmable : une série de 16 choix de programmation qui correspond aux 16 sorties programmables sur chaque module PC4216. Par exemple : un PC4216 est assigné au groupe individualisé (01), dans lequel la sortie (05) est programmée comme l'option de sortie (22), suivi de zone, pour la zone (020), qui est une zone incendie. Le voyant DEL 5 s'allume lorsque la zone (020) est en alarme et s'éteint lorsque la zone (020) est rétablie et que la zone incendie est restaurée. Si vous assignez un module PC4216 à un groupe individualisé, vous devez également assigner une option de sortie à chaque sortie programmable du groupe. Plus d'un module peut suivre le même groupe individualisé.

Choisissez une des trois options énumérées ci-dessus pour chaque PC4216 de votre annonceur conformément à la description ci-dessous.

Suggestions de programmation

Pour faciliter la tenue des dossiers et le dépannage par l'utilisateur, il convient de prendre les dispositions suivantes pour la programmation des modules PC4216 dans les annonceurs PC4632 et PC4664.

Utilisez le premier module attribué pour indiquer les zones 1 à 16 et le deuxième module attribué pour indiquer les zones 17 à 32 **ou** les événements PGM.

Utilisez le dernier module attribué dans le PC4664 (le module installé le plus à gauche) pour les événements PGM, et utilisez les autres modules pour les indications de zone.

Par exemple, si trois modules PC4216 sont installés sur le PC4664, utilisez le premier module attribué pour indiquer les zones 1 à 16, le deuxième module attribué pour indiquer les zones 17 à 32 et le troisième module attribué pour suivre les événements PGM.

Que vous suiviez ces suggestions ou que vous ne les suiviez pas, assurez-vous que vous avez inscrit votre programmation sur les feuilles de programmation fournies !

Assignment d'un groupe de zone ou d'un groupe individualisé

1. Tapez Réf. # [000703] OU faites défiler les données jusqu'à Système, appuyez sur [*], sorties PGM, appuyez sur [*], puis Options 4216, appuyez sur [*].
2. Faites défiler la liste des modules PC4216 pour choisir celui que vous désirez programmer (01-09). Appuyez sur [*].
3. Faites défiler les options offertes pour choisir a) une indication d'alarme pour un groupe de zones, b) indication de suivi de zone pour un groupe de zones, ou c) un groupe individualisé. Pour choisir l'option désirée appuyez sur [*].
4. Pour sortir de cette fonction, appuyez sur [#].

Programmation d'un groupe individualisé

Si vous avez assigné un module PC4216 à un groupe individualisé, vous devez programmer les 16 sorties du groupe.

1. Tapez Réf. # [000704] OU faites défiler les données jusqu'à Système, appuyez sur [*], sorties PGM, appuyez sur [*], Définition 4216, appuyez sur [*].
2. Faites défiler les données jusqu'au groupe individualisé qui vous voulez programmer (01-09). Appuyez sur [*].
3. Tapez le numéro de la sortie à programmer (01-16).
4. Tapez le numéro de l'option de sortie à utiliser pour cette sortie. Consultez le manuel de programmation ou d'installation de votre système pour les options de sorties programmables.
5. Pour sortir, appuyez sur [#].

4.3 Essai du PC4632/64

Lorsque vous avez achevé le câblage et la programmation de l'annonceur, il est bon d'essayer les voyants DEL pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Si vous avez activé l'option Test Voyant sur les modules PC4216, vous pouvez faire un Test Voyant.

1. Tapez [*][6][code d'accès][8]
2. Les voyants DEL sur les modules PC4216 avec l'option Test Voyant activée s'allument pendant 2 secondes.
3. Pour sortir de la fonction Test Voyant, appuyez sur [#].

Si l'utilisateur effectuera des Tests Voyant, expliquez-lui comment le faire.

Feuilles de programmation

S e c t i o n 5

[0200] Attribution du module

Inscrivez ci-dessous les numéros des modules PC4216 de votre annonceur PC4632 :

Diagram of the PC4632 annunciator panel. It features two module slots, each with a label 'PC4216 numéro de module: ___ (01-09)' and a corresponding data entry field. The panel also includes a large circular indicator on the right side.

Inscrivez ci-dessous le numéro des modules PC4216 de votre annonceur PC4664 :

Diagram of the PC4664 annunciator panel. It features four module slots, each with a label 'PC4216 numéro de module: ___ (01-09)' and a corresponding data entry field. The panel also includes two large circular indicators on the right side.

[000703] Options PC4216 (voir Section 4.2)

Inscrivez ci-dessous votre choix de programmation pour chaque module PC4216 module. Voir les options ci-après.

Numéro de module	Option	Numéro de module	Option	Numéro de module	Option
01	___	04	___	07	___
02	___	05	___	08	___
03	___	06	___	09	___

Options du module PC4216

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------|
| [01] Groupe individualisé 1 | [07] Groupe individualisé 7 | [13] Alarmes 49-64 | [19] Suivi 17-32 |
| [02] Groupe individualisé 2 | [08] Groupe individualisé 8 | [14] Alarmes 65-80* | [20] Suivi 33-48 |
| [03] Groupe individualisé 3 | [09] Groupe individualisé 9 | [15] Alarmes 81-96* | [21] Suivi 49-64 |
| [04] Groupe individualisé 4 | [10] Alarmes 1-16 | [16] Alarmes 97-112* | [22] Suivi 65-80* |
| [05] Groupe individualisé 5 | [11] Alarmes 17-32 | [17] Alarmes 113-128* | [23] Suivi 81-96* |
| [06] Groupe individualisé 6 | [12] Alarmes 33-48 | [18] Suivi 1-16 | [24] Suivi 97-112* |
| | | | [25] Suivi 113-128* |

*Ces options ne sont offertes qu'avec le PC4020.

[000704XXYY]

Définition PC4216

NOTE: XX = Groupe individualisé # (Entrez 01 - 09); YY = sortie # (Entrez 01-16)

Consultez le manuel d'installation ou de programmation de votre système pour une liste des options de sortie valides.

Groupe individualisé 01

Sortie n°	Partition								Zone	Horaire #	Durée Pulse
	1	2	3	4	5	6	7	8			
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											

Groupe individualisé 02

01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										

Groupe individualisé 03

01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										

Groupe individualisé 04

01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										

Sortie n°	Partition								Zone	Horaire #	Durée Pulse
	1	2	3	4	5	6	7	8			
09											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											

09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										

09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										

09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										



©1998 Digital Security Controls Ltd.

1645 Flint Road, Downsview, Ontario, Canada M3J 2J6

(416) 665-8460 • Fax (416) 665-7498 • 1-800-387-3630

www.dscgrp.com

Imprimé au Canada 29003322 R0